



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

“ او تاماكن جامينن بكن ماكن ”

10 Jun 2022 / 10 Zulkaedah 1443

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الْقَائِل:

﴿ قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾

﴿ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾ ﴾

(سورة يوسف ايات 47 - 48)²

برمقصود: يوسف بركات هندقله كامو منام برسوغكوه-سوغكوه توجوه تاهون برتوروت-توروت، كمودين اف يغ كامو كتم بياركنله اي قد تشكايش كچوالي سديكيت درقد بهاكين يغ كامو جاديكن اونتوق ماكن. كمودين اكن داتغ سلقس تيمقوه ايت، توجوه تاهون كماراو يغ بسر، يغ اكن مغهبايسكن ماكن يغ كامو سدياكن باكين؛ كچوالي سديكيت دري اف يغ كامو سيمفن (اونتوق دجاديكن بنيه).

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ³ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ يَاحَسَنُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁴ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة يغ درحمي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقوان كحضرة الله ﷺ دغن ملقساناكن سكاللا قرينته دان منيغكلكن سما لارغش، مغيخلاصكن ستياف عمل، سموك كيت سنتياس

¹ Memuji Allah

² Ayat Al-Quran

³ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁴ Pesan Taqwa

منداقت توفيق دان هدايه سرتا دفرکوکوهکن ایمان مٹعبدیکن دیري سمات-مات
کقد الله یغ مها إسا. منبر قد هاري این اکن ممبیچاراکن خطبة برتاجوق:

” اوتاماکن جامینن بکن ماکن “

کبلاکٹن این، مسئله منداقتکن باهن ماکن، سماکین منیبولکن کرسهن
مشارکت. بکن ماکن ترتنتو دلافورکن تیدق چوکوف دان سوکر دفرأولیه،
دسمشیح هرک ماکن یغ برتبه ماهر. کأداءن این جک کاکل دتاغنی سچارا قانتس
لاکي برکسن، دخواطیری مموغکینکن برلاکو کریسیس ماکن. کریسیس ماکن
بولیه مرونیغ، اقایلا ببراڤ بواه نکارا مولا مٹمبیل لٹکه اونتوق مٹوتاماکن
کقرلوان ماکن رعیت مریک دغن مٹهنیتیکن ایکسفورت (eksport) بارغن منته.
کونفلیک قولیتیک انتارابغسا دان ققرغن یغ برلاکو د اؤکراین (Ukraine)،
دموضرتکن لاکي دغن قروهن اقلیم، تله مپبکن ببراڤ بارغن منته دان باهن
ماکن سفرتي کندوم، مییق ماسق، کولا، ایم، داکیغ، ایکن دان سایور-سایورن
مولا دحدکن ایکسفورت اولیه ببراڤ بواه نکارا. قرتوبوهن بغسا ۲ برساتو تورت
مبیری امرن برکنائن کٹکوان بکن ماکن قریغکت کلوبل، سکالی کوس
منچتوسکن کیمبغن اکن کموغکینن برلاکون کریسیس کبولورن سچارا ملواس.

سیدغ جمعة درحمتي الله،

ماکن دان پاوا ماءنسي ایاله کبر هیدوف یغ ترمکتوب دالم قاموس عالم. تنقا
ماکن، پاوا یغ برساعکر دالم توبوه ماءنسي بولیه ترلقس منوجو عالم برزخ. اسلام
مندغ سیریوس سوءال ماکن کران ای اداله سومبر کهیدوقن؛ سلارس دغن
مَقاصِد الشَّرِیعة، منجاک پاوا. کران ایت، دمی منجاک پاوا، دالم کأداءن ضرورة،
إسلام مبیری کلوغکرن ممبولیهکن ماءنسي مٹمبیل ماکن یغ حرام سقدر اونتوق
مغالس قروت.

دالم القرآن ترکاندوغ ايات ۲ یغ مبریکن فریغتن معنای فنتیغش مپدیاکن باهن
ماکن ملالوئی ککیاتن فرتانین دان ترنقن. فرمان الله ﷻ :

﴿ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۖ وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۖ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۖ وَحَدَائِقَ غُلْبًا ۖ وَفِكْهَةً وَأَبْجًا ۖ مَتَّعًا

لَكُمْ ۖ وَالْأَنْعَامَ ۖ ﴿۳۲﴾ (سورة عبس ايات 27 - 32)

برمقصود: لالو کامی تومبوھکن قد بومی بیجی-بیجین دان بواه اغکور سرتا
سایور-سایورن جوک فوکوک زیتون دان کورما دان تامن یغ معھیجاو سوبور
اوتنوق ککونان کامو دان بیناتغ ترنقن مو.

الله ﷻ جوک برفرمان معنای ترنقن;

﴿ وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿۵﴾ ﴾

برمقصود: دان بیناتغ ترنقن ایت، دی جوک منچیشتاکن اوتنوق کامو؛ ترداقت
قدان بندا (بولو دان کولیت) یغ ممانسکن توبوه درقد سجوق دان ببرا فایده یغ
لااین؛ دان درقدان جوک کامو ماکن.

اقلیم یغ سماکین تیدق منتو، تورو ممشاروھی حاصل فرتانین دان ترنقن.
فغوروسن فرتانین دان ترنقن یغ لبیه برکسن دفرلوکن، دی ممستیکن بکلن باهن
ماکن تیدق اکن تروق ترجس، یغ بولیہ معاقبتکن برلاکو کبولورن کقد رامای
قندودوق دنیا. کراجان هندقله مفرتیغکتکن کمقوان فغوروسن بنچان کران
کلمن مناغنی بنچان سفرتی بنجیر بسر دان هاکیسن تانه، بولیہ مبابوا کوسنهن
قد اوسها فرتانین دان فنترنقن یغ سدغ دجالنکن، مپیکن کروکین بسر کقد
فغوسها دان ایکونومی نکارا.

دالم کیمبغن معهادتی کریسیس بکلن ماکن، اومه تیدق بولیہ برصفا ملیت،
منتی دان برقلوق توبوه. دسبالیقش اومه هندقله میکیکن لگه دان تیندقن یغ
قرلو دامیل سچارا سکارا - سچارا بیجقسان. مپدیاکن باهن ماکن اوتنوق



پلامتکن اومه درقد مهادثي کبولورن اياه توکس واجب. اومه واجب مغمبيل اعتبار، منجادیکن قعاجرن دان قندوان درقد سجاره دان قغالمن ماس لالو. هندقله دامبيل اعتبار، کبيجقسناعن نبی يوسف عليه السلام مغموروسکن بکلن ماکنن سوقتو نکارا دلندا کماراو یغ لاما. سبلوم کماراو تيبا، بکيندا مغموکانن قراچغن بیجق اونتوق مهادثي کماراو قنجغ. والاوقون دلندا توجوه تاهون کماراو، نامون دغن قراچغن یغ بیجق، برسرتا قغوروسن خزانه نکارا سچارا جوجور دباوه قيمینن نبی يوسف عليه السلام، رعیت مصر برجای دسلامتکن درقد ترقربان کران کبولورن، ماله مصر کتیک ایت، تورت برأوقاي مپدياکن بکلن ماکنن کهد قداکغ لوار یغ داتغ کران مملوکن ماکنن.

مليسيا کتیک این ترلالو بايق برکتوغ کهد باهن ماکنن یغ قرلو دایمقورت دري لوار نکارا. نیلای ایمقورت باهن ماکنن کتیک این مغانسي نیلای ایکسفورت. قد تاهون 2020، نیلای ایمقورت بارغن ماکنن منچچه همقیر 56 بیلون ریغکیت برندیغ 34 بیلون ریغکیت نیلای ایکسفورت. کادان تیدق سايیغ این، تیدق سقاتوتش برلاکو دالم سبواه نکارا یغ دکورنیای الهی دغن بومی یغ سوبور، بکلن اعیر یغ چوکوف، منداقت قانچرن ماتاهاری سفنجغ ماس دان میلیکی تناک کرجا یغ رامای.

مسلمین یغ دکاسیهي کران الهی،

سیوکیا منبر مناریق قرهاتین اومه کهد قراکارا ۲ بریکوت:-

قرتام: هندقله دترپما حقیقه بهاوا دنیا سدغ مهادثي کریسیس بکلن ماکنن، مرغکومی اسفیک بکلن باهن منته سرتا کوس قعغکوتن یغ برتبه تیغکی کران هرک مییق یغ سماکین منیغکت. عاقبه بکلن باهن ماکنن یغ سماکین کورغ دان کوس قعغکوتن یغ سماکین تیغکی، کینی هرک ماکنن دالم قاسرن برتبه ماهر.

كدوا: جك تيدق دلاكون لثكه ۲ فرسياقن، دبمبثكن كوغيكن رامي ماءسي تراوتام دالم كالغن يث برقداقن رنده دان ميسكين، سوكر مندافت باهن ماكن. اومه تيدق هاروس برديام ديري، دسباليقن هندقله ممنوهي تغكوغجواب فرض كفايه، مليبتكن ديري دالم ككياتن ۲ يث دافت ممبتو ممبهن بكن باهن ماكن. منفعتكن تانه ميليك اتاو كاوسن دسكيتر كاوسن فرومهن دغن ككياتن برچوچوق تانم. سايكن مينت دالم ككياتن فرتانين دان ترغن، قلاجري علمو دان كواساي كماهين فثوروسن فرتانين دان ترغن اكر دافت ممبتو منبه فثلوارن ماكن دالم نكارا.

كتيك: كتيك اين همفير 50 بواه مسجد دنكري فيراق تله بركيات دالم ككياتن فرتانين يث واجب دجاديكن چونتوه تلدان اوليه سمو جاونتكواس مسجد دنكري فيراق؛ منفعتكن تانه وقف ساراعن دغن اوسها منام سايورن دان بواه-بواه اكر حاصيلش دافت دمنفعتكن اوليه فندودوق قريه تراوتام دالم كالغن يث ساعت مملوكن.

كامفت: برجيت چرمت دان تيدق ممبديركن باهن ماكن، برمولا دغن عملن مثورغن سگنكم برس كتيك برتانق، مثورغن سچامچ كولا كتيك ممبچوه مينومن، مثورغن سبيجي چيلي دان ساولس باوځ، سثها ايم دان ستهيل ايكن كتيك ماسق، ترماسوق مثورغن بيلغن جواده يث دهيدغن دالم ستياف جاموان.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَاَيَّكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَاسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ حَمْدًا كَثِيرًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁶ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برقعك كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله ﷺ دان سسام مائسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁹ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رب العالمين!، بوكاله فينتو هاتي كامى اونتوق ميمتي ككياتن قرتانين دان ترنغن. بركتيله ككياتن قرتانين دان ترنغن يغ كامى اوسهان; سوبوركن تانمن سرتا بياقكن ترنغن كامى اكر دغنن كامى داقت منعمتي باهن ماكن يغ چوكوف. تورونكنله هوجن يغ مبابوا رحمة، سوبوركن بومي كامى، ليندوغي ترنغن كامى درقد سرغن فبايكت، سرتا جاءوهي كامى درقد كبولورن.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk kaum muslimin

يا رزاق، برکتيله همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیاءي رزقي یغ برلیشت کندا کفد مریک، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهي کولوغن فقراء دان مساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنجغن.

يا ذا الجلال والإكرام، جادیکنله کامي انتارا همبامو یغ مملیهارا أمانه. قواتکن ایمان کامي اکر منجاءوهي قربواتن خیانت سقرتی ساله کونا هرتا بندا بوکن میلیک کامي، مبري اتاو منریما رسواه، مپالهکوناکن کواس اونتوق کفنتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامي ترماسوق دالم کولوغن یغ مغبایکن تغکوغجواب یغ دأمانهکن.

يا مَالِكِ الْمَلِكِ!، جاءوهي نکارا کامي درقد کهنچورن دسببکن قربواتن رسواه؛ سرهکن تغکوغجواب فیمینن دان فقوروسن نکارا کامي کفد کالغن همبامو یغ أمانه دان إخلاص، سرتا تکس لاکي براني منککن کبزن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنله توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامي، دولي یغ مها مولیا قدوک سري سلطان فیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج فرماءیسوري فیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.